



Mujeres en la historia (A1 / A2)

publié le 09/03/2010 - mis à jour le 23/04/2019

Entraînement à la compréhension de l'oral et à l'expression orale

Descriptif :

La séquence proposée est une séquence de **début d'apprentissage de niveau A1**. Elle vise à entraîner les élèves à **la compréhension de l'oral et à l'expression orale en continue**. Palier 1 : Modernité et Tradition : La vie quotidienne et le cadre de vie, Les repères et les réalités géographiques, Le patrimoine culturel et historique

Sommaire :

- Projet Pédagogique
- Séance 1
- Séance 2
- Séance 3
- Séance 4
- Tâche de fin de séquence

Séquence proposée par Monsieur Sylvain Andrieux, professeur d'espagnol au collège Eugène Fromentin de La Rochelle

Modernité et Tradition :

- La vie quotidienne et le cadre de vie
 - ▶ Les métiers (page 65 in BO n° 6 du 25 août 2005)
- Les repères et les réalités géographiques
 - Capitales et villes latino-américaines (page 65 in BO n° 6 du 25 août 2005)
- Le patrimoine culturel et historique (page 65 in BO n° 6 du 25 août 2005)
 - Le coup d'Etat au Chili de 1973
 - L'indigénisme au Guatemala

● Projet Pédagogique

Présentation générale de la séquence

La séquence présentée est une séquence de début d'apprentissage de **niveau A1**. Son étude peut concerner les niveaux suivants :

- ▶ 6ème langue vivante 1
- ▶ 4ème langue vivante 2
- ▶ 3ème langue vivante 2 ou 2nde langue vivante 3

Cette séquence construite autour du thème de la présentation propose des supports relativement simples et explicites présentant la vie de femmes célèbres d'Amérique Latine.

Même si toutes les activités langagières sont ciblées dans tout temps d'apprentissage, cette séquence privilégie la **compréhension de l'oral et l'expression orale en continue**.

En ce qui concerne la compréhension de l'oral, il s'agit pour les élèves de **comprendre des informations**

essentiels sur les parcours de vie des femmes présentées et tout particulièrement des repères chronologiques comme les dates.

L'expression comporte deux niveaux d'activités :

- ▶ un premier niveau consistant simplement à **reformuler les informations repérées**,
- ▶ le deuxième niveau portera sur la capacité des élèves à **présenter des informations** sur une femme célèbre dont il aura été chercher les informations en autonomie au CDI. A partir d'un diaporama réalisé en classe comportant des repères biographiques simples et non rédigés, les élèves devront être en mesure de présenter à la classe les fruits de sa recherche. Le diaporama pourra éventuellement comporter des fichiers sons que les élèves auront enregistrés au préalable en salle multimédia à l'aide du logiciel Audacity. Ces fichiers sons pourront être la présentation que les élèves feront à l'oral. La réalisation de cette tâche sera l'occasion pour les élèves de demander la validation de certains items du B2i (Cf la description de la séquence).

Une présentation plus exhaustive des enjeux et une description précise des objectifs linguistiques, culturels et pragmatiques sont présentées ci-dessous.

 **Présentation de la séquence** (Word de 27 ko)
Enjeux de la séquence. Activités langagières.

 **Description de la séquence** (Word de 35.5 ko)
Objectifs linguistiques, culturels et pragmatiques de la séquence. Tâche de fin de séquence.

● Séance 1

Quelques pistes d'exploitation

« *Famosos que hablan español* ». Texte sur Penélope CRUZ.
Juntos, 1ère année. Page 19. Editions Nathan

Ce texte permet de travailler le vocabulaire lié à la présentation à la 3ème personne. Il permet d'introduire quelques notions comme **la profession, la description physique et la numération dans l'expression de l'année** ...

Sur le plan de la langue il permet aux élèves de repérer et de fixer des verbes à la 3ème personne dont le verbe « *ser* » qui sera central dans cette séquence.

Le professeur peut proposer ce texte en **compréhension de l'écrit**. Un repérage rapide concourt à faire ressortir les axes importants comme la profession, la description physique, les langues parlées et le fait chronologique important de l'an 2000.

Le professeur développe dès le début des apprentissages des techniques de lecture consistant à repérer des idées par axes de sens. Cette stratégie sera utile lors des séances suivantes mais aussi dans des séquences à venir.

Ce repérage réalisé et les élucidations nécessaires apportées, les élèves sont en mesure de redire ce qu'ils savent sur Penélope.

Le professeur peut alors introduire des outils pour que les élèves expriment leurs idées. Les tournures comme « *sé que...* », « *puedo decir que...* » et « *nos enteramos de que...* » peuvent être utilisées, mémorisées et fixées par les élèves afin de les réutiliser lors des séances ultérieures.

Outre les connaissances lexicales et grammaticales qu'il donne aux élèves, le professeur peut d'ores et déjà installer des compétences d'expression. En effet, les tournures ainsi données seront utilisables par les élèves à l'avenir pour rendre compte de ce qu'ils savent.

Les activités à faire à la maison peuvent être de deux natures :

- ▶ **un retour sur le document étudié** en classe pour être en mesure de donner le plus d'information possible sur Penélope Cruz. Ce travail nécessite de la part des élèves la mémorisation des informations repérées et celle des structures servant à en rendre compte. La consigne consistant à dire aux élèves qu'ils devront être capables de présenter Penélope Cruz leur montre d'emblée que les connaissances ne sont pas dissociées des connaissances et

que ce qui est mémorisé est fondamental pour pouvoir s'exprimer.

► **un prolongement au CDI** peut consister à demander aux élèves de chercher le lieu et la date de naissance de Penélope Cruz. Ces données permettront lors de la reprise du cours suivant à introduire les mois de l'année et l'expression de la date de naissance (1900 : *mil novecientos*).

● Séance 2

« *Gabriela Mistral* ». Fichier son tiré du site radialistas (<http://www.radialistas.net/>), rubrique « *Mujeres en la historia* »



Fichier son Gabriela Mistral (MP3 de 1.6 Mo)

Compréhension de l'oral.

Repérer des informations essentielles.



Script Gabriela Mistral (Word de 24 ko)

Texte d'accompagnement du fichier son sur Gabriela Mistral.

Ce fichier son assez simple permet de **compléter les connaissances et les compétences installées lors de la première séance**. On y retrouve les mêmes axes de sens à savoir l'identité et la profession ainsi que les principales étapes de la vie de Gabriela Mistral plus détaillées.

On y trouve en outre la date et le lieu de naissance, notion introduite en prolongement lors du cours précédent et qui vont être réactivées ici.

Les repères chronologiques sont plus nombreux et notamment les dates. L'organisation chronologique ne repose plus seulement sur les dates mais sont introduits des repères chronologiques comme « *seis años después* » qui imposent une **nouvelle stratégie de compréhension** puisqu'il ne suffit plus seulement de repérer l'information en soi mais de l'associer à une autre pour que le sens soit construit. Ainsi « *seis años después* » prend son sens par rapport à la date de 1945 qui apparaît dans la phrase précédente.

Le professeur pourra aussi mettre en évidence les expressions qui mettent en relief la renommée de Gabriela Mistral.

La majorité des informations étant comprises, le professeur pourra attendre des élèves qu'ils soient en mesure de redire ce qu'ils savent de Gabriela Mistral en reprenant les tournures vues dans la séance précédente. **Sur le plan de l'expression, les notions ne sont pas plus complexes sur le fond mais sont plus nombreuses et nécessitent une mémorisation plus importante.**

Il est mis à la disposition du professeur un diaporama qui permet de balayer les différents temps forts de la vie de Gabriela Mistral.



Diaporama sur Gabriela Mistral (PowerPoint de 113 ko)

Mise en oeuvre pédagogique. Compréhension de l'oral.

Expression orale en continu.

La deuxième diapositive permet de faire entendre l'ensemble du texte pour **une première compréhension globale**.

Le professeur peut faire entendre le fichier son et voir ce que les élèves sont capables de comprendre après une première écoute. Ce temps de travail peut permettre en outre d'introduire

« *he entendido que* » si cela n'a pas été fait précédemment. Cette langue outil permettra aux élèves dans les séquences futures de rendre compte de ce qu'ils comprennent.

Les diapositives suivantes permettent **une approche plus fragmentée du texte** et fonctionnent toutes sur le même principe. Des questions ou des sollicitations apparaissent dans la partie de gauche. Le professeur peut ensuite cliquer sur l'icône du fichier son pour faire entendre la partie correspondante aux sollicitations proposées. Les élèves font alors part de leur compréhension. Ce travail fait, le professeur peut faire apparaître dans la partie de droite les réponses aux sollicitations faites.

Une des diapositives permet de situer le lieu de naissance de Gabriela Mistral. Cette précision n'est pas négligeable

sur le plan culturel et présente le mérite en outre d'introduire une nouvelle notion linguistique « *estar* ». Le professeur porte à la connaissance de ses élèves l'existence de ce deuxième verbe être et les sensibilise à son utilisation spécifique.

Les sollicitations ont été variables pour éviter les systématismes. Parfois les années sont proposées pour que les élèves trouvent les éléments qui correspondent. A l'inverse, les élèves disposent parfois des informations ou événements et doivent identifier les années durant lesquelles ils se sont produits.

Tous les axes importants peuvent ainsi être traités et compris par les élèves. La dernière diapositive permet un temps de **pause récapitulative** qui amènera les élèves à rendre compte de ce qu'ils savent sur Gabriela Mistral. Les axes de sens sont rappelés pour guider les élèves sur ce qu'ils peuvent dire sur sa vie.

Le script peut être alors distribué, les axes de sens de la dernière diapositive notés dans le cahier. Comme pour le premier support, les élèves devront être en mesure pour le prochain cours de présenter la vie de Gabriela Mistral.

Le diaporama proposé ici est traité en classe entière parce qu'il confronte les élèves à de nouvelles difficultés mais dans une classe de troisième pour qui le professeur aura donné cette séquence en début d'année en guise de révision, il pourrait être traité en autonomie en salle informatique par exemple.

Quelques vers de Gabriela Mistral tirés de l'œuvre citée dans le texte sont proposés pour exemple. Ils peuvent être lus et mémorisés ou faire l'objet d'un travail dans une autre séquence.

En prolongement de cette séance, le professeur peut aussi travailler **les compétences phonologiques** des élèves en revenant sur certains passages et en demandant aux élèves de repérer les syllabes accentuées. On travaille alors sur la compétence de perception et d'imitation avant de raisonner sur la règle d'accentuation.

● Séance 3

« *Isabel Allende* ». Fichier son tiré du site radialistas (<http://www.radialistas.net/>), rubrique « *Mujeres en la historia* »



Fichier son Isabel Allende (MP3 de 1.6 Mo)

Compréhension de l'oral.

Repérer des informations essentielles.



Script fichier son (Word de 25 ko)

Texte d'accompagnement du fichier son sur Isabel Allende.

Le fichier son proposé sur Isabel Allende fonctionne de la même manière que le précédent. **Les transferts de connaissances et de compétences sont donc nombreux** et évidents. Le travail sur ce fichier permet donc de réactiver et de consolider les acquis précédents. **Ce qui était objectif d'apprentissage lors des deux premières séances devient ici outils**. Cela étant une progression est notable en termes de contenus et d'exploitation. La référence au coup d'Etat chilien de 1973 permet d'ancrer Isabel Allende dans l'histoire du Chili, ce qui, en termes d'analyse permet de faire ressortir l'idée que les célébrités présentées sont parfois, souvent représentatives de leur pays.

Sur le plan de l'exploitation pédagogique, un diaporama fonctionnant de la même manière que celui de la séance 2 est proposé. Mais pour assurer une progression dans la complexité et donc l'acquisition des compétences, les sollicitations sont plus nombreuses sur chaque diapositive et **les temps d'écoute sont plus longs pour former peu à peu les élèves à la mémorisation immédiate**.

Le support et son exploitation étant similaire à la séance précédente, un travail en autonomie en salle informatique est envisageable.

La phase d'expression est sensiblement la même que le cours précédent. Elle pourra être enrichie en insistant sur la représentativité d'Isabel Allende comme citoyenne ayant souffert des conséquences de la dictature chilienne.

Le professeur pourra aussi mettre en évidence les expressions qui mettent en relief la renommée d'Isabel Allende

comme cela a été fait pour Gabriela Mistral

 [Diaporama sur Isabelle Allende](#) (PowerPoint de 100.5 ko)
Mise en oeuvre pédagogique. Compréhension de l'oral.
Expression orale en continu.

● Séance 4



Fichier son Teresa de la Parra (MP3 de 1.5 Mo)
Compréhension de l'oral.
Repérer des informations essentielles.

 [Script fichier son](#) (Word de 24 ko)
Texte d'accompagnement du fichier son sur Teresa de la Parra.

Teresa de la Parra. Fichier son tiré du site radialistas (<http://www.radialistas.net/>), rubrique « *Mujeres en la historia* »



Rigoberta Menchu (MP3 de 2.2 Mo)
Fichier audio pour la compréhension de l'oral

 [Script Rigoberta Menchú](#) (Word de 25.5 ko)
Texte d'accompagnement du fichier son sur Rigoberta Menchu.

Rigoberta Menchu Tum. Fichier son tiré du site radialistas (<http://www.radialistas.net/>), rubrique « *Mujeres en la historia* »

Les deux diaporamas présentés ici sont de la même nature que les précédents. C'est pourquoi **une exploitation différente est proposée** ici afin d'éviter l'ennui inhérente à la répétition des approches. Le professeur peut donner à travailler ces deux fichiers son à la maison via les lecteurs MP3 des élèves ou au CDI en autonomie. Il peut scinder sa classe en deux groupes : un groupe travaille sur Rigoberta Menchú et l'autre sur Teresa de la Parra. Chaque groupe doit essayer de comprendre le maximum d'informations sur chaque personne. Les connaissances acquises et les compétences installées depuis le début de la séquence devraient permettre aux élèves d'identifier plusieurs informations. Le professeur peut même fixer un nombre minimum d'informations à repérer.

Il a été fait le choix de proposer les fichiers en entier pour que les élèves soient confrontés à des énoncés moins coupés. Par ailleurs, les sollicitations ou les axes de sens ne sont plus proposés comme dans les autres diaporamas. Les élèves doivent éventuellement se rappeler ceux des cours précédents pour s'aider. L'objectif n'est donc pas quantitatif ici mais tend à évaluer ce que les élèves sont capables de **comprendre en autonomie en procédant à des transferts de connaissances et de compétences précédemment travaillées**. En quelque sorte, ce temps de travail constitue un **temps d'évaluation formative de compréhension**.

Ce travail réalisé, les élèves sont répartis dans la classe, lors d'une séance de cours en deux groupes pour que chaque groupe puisse présenter à l'autre les informations qu'il n'a pas. Le travail sur le déficit d'information rend incontournable les échanges au sein de la classe. Chaque groupe doit s'arranger pour transmettre et faire comprendre les éléments identifiés.

Un bilan et un complément d'information peuvent être apportés en écoutant les deux fichiers son en classe entière. **La phase d'expression revient alors à récapituler** ce que l'on sait sur ces deux personnages. Selon le niveau de la classe destinataire de cette séquence, une analyse sur la représentativité de ces citoyennes dans leurs sociétés peut être menée. Ainsi l'identité et la lutte de Rigoberta Menchú induira une présentation sur l'indigénisme dans certaines sociétés latino-américaines.

 [Diaporama sur Teresa de la Parra](#) (PowerPoint de 63.5 ko)

Mise en oeuvre pédagogique. Compréhension de l'oral.
Expression orale en continu.

 [Diaporama sur Rigoberta Menchu](#) (PowerPoint de 63 ko)

Mise en oeuvre pédagogique. Compréhension de l'oral.
Expression orale en continu.

Evaluation de compréhension de l'oral



Teresa Carreño (MP3 de 2.4 Mo)

Fichier audio pour la Compréhension de l'oral

« Teresa Carreño ». Fichier son tiré du site radialistas (<http://www.radialistas.net/>), rubrique « *Mujeres en la historia* »

 [Script fichier son](#) (Word de 25 ko)

Texte d'accompagnement du fichier son sur Teresa Carreno.

Le fichier son sur Teresa Carreño peut servir **d'évaluation de la compréhension**.

Un questionnaire est proposé ici à titre d'exemple et ne constitue pas la seule modalité d'exploitation possible.

 [Evaluation de compréhension](#) (Word de 35.5 ko)

Proposition d'une grille d'évaluation de compréhension.

Le questionnaire proposé tente de mettre en cohérence les connaissances travaillées et les compétences acquises pendant la séquence.

La première activité porte sur le repérage d'informations essentielles. Il s'agit de retrouver des informations sur l'identité et le parcours de vie de Teresa Carreño.

Comme pour les situations d'apprentissage, deux modalités sont proposées. Parfois la date ou le moment sont fournis et les élèves doivent retrouver l'événement qui correspond. A l'inverse, quelques événements sont donnés pour que les élèves retrouvent les moments où ils se sont produits.

La deuxième activité porte sur un repérage qui a été mené lui aussi en situation d'apprentissage sur Gabriela Mistral et Isabel Allende. Il s'agit pour les élèves de repérer les éléments qui montrent la renommée de Teresa Carreño.

Enfin, la troisième activité peut être proposée pour évaluer la capacité des élèves à mettre en relation Teresa Carreño avec son temps. La mise en relation du divorce de Teresa Carreño et le rejet de la bonne société de Caracas en fait un exemple des courants de pensée de son époque. Cette 3ème activité ne sera proposée que si cette analyse a été menée en amont avec les classes. On pense notamment à un possible de travail de ce genre en seconde LV3.

● **Tâche de fin de séquence**

Vers la tâche de fin de séquence

Rappel de la tâche de fin de séquence :

"Tu imagines que tu es dans un nouveau collège pour lequel il faut trouver un nom. Tu fais partie du groupe de réflexion qui devra proposer des noms. Tu choisis une personnalité féminine de langue espagnole et réalises un diaporama pour la présenter au groupe de réflexion.

Tu auras à expliquer et commenter ton diaporama à l'oral au groupe de réflexion."

Le professeur peut enfin lancer l'activité consistant à mettre les élèves en recherche autonome sur une citoyenne hispanophone pour réaliser un diaporama afin de persuader les camarades de choisir cette personne pour nommer son établissement scolaire (cf description de la tâche).

Les activités préparatoires et la forme du diaporama ne sont pas explicitées ici mais celles proposées en amont peuvent en donner une idée. Le professeur peut choisir de faire réaliser deux diapositives seulement en ciblant des informations définies au préalable.

L'implication par exemple de l'assistant de langue dans ce travail semble pertinente pour alléger le suivi des élèves dans la réalisation du diaporama puisque cela permet des dédoublements pour les effectifs lourds. Les connaissances des assistants souvent latino-américains peuvent constituer en outre une aide précieuse. Ils peuvent proposer par exemple des personnalités de leurs pays qui pourraient être moins connues en France.



**Académie
de Poitiers**

Avertissement : ce document est la reprise au format pdf d'un article proposé sur l'espace pédagogique de l'académie de Poitiers.

Il ne peut en aucun cas être proposé au téléchargement ou à la consultation depuis un autre site.